

Paper Reference(s) 9FR0/02

Pearson Edexcel Level 3 GCE

French

Advanced

Paper 2: Written response to works and translation

Monday 17 June 2019 – Morning

Time: 2 hours 40 minutes plus your additional time allowance

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

Write your centre number, candidate number, surname, other names and your signature in the boxes below. Check that you have the correct question paper.

Centre No.					
Candidate No.					
Surname					
Other names					
Signature					
Paper Reference	9	F	R	0	/ 0 2



- **Use BLACK ink or ball-point pen.**
- **Answer Question 1 in Section A. You must answer TWO questions from Sections B and C – this means EITHER two questions from Section B OR one question from Section B AND one question from Section C. Write between 300 and 350 words for questions in Section B and Section C.**
- **We recommend you spend 30 minutes on Section A: Translation.**
- **Answer the questions in the spaces provided – there may be more space than you need.**
- **Dictionaries are not allowed in this examination.**
- **Copies of works are not allowed in this examination.**

MATERIALS REQUIRED FOR EXAMINATION
Nil

ITEMS INCLUDED WITH QUESTION PAPERS
Nil

(Instructions continue on next page)

(Turn over)

INFORMATION FOR CANDIDATES

- **The total mark for this paper is 120.**
- **The marks for EACH question are shown in brackets – use this as a guide as to how much time to spend on each question.**

ADVICE TO CANDIDATES

- **Read each question carefully before you start to answer it.**
- **Check your answers if you have time at the end.**

(Turn over)

SECTION A: Translation

- 1 Traduisez ce passage EN FRANÇAIS.
(20 marks)**

There is no doubt that music has always played an important role in the lives of most people. I remember that, when I was at school, my teachers wanted me to learn to play a musical instrument. I had neither the patience nor the ability to succeed and I gave up, a decision I have always regretted. However, I quickly discovered American jazz singers and the English bands of the sixties and I have liked all sorts of music ever since. Nowadays, it is rap and hip-hop which young people appreciate. In France they prefer to listen to Anglo-Saxon artists, in spite of the government's attempts to encourage French music.

(Begin your answer on next page)

(Turn over)

(Continue your answer on next page)
(Turn over)

(Continue your answer on next page)
(Turn over)

(Continue your answer on next page)
(Turn over)

(Continue your answer on next page)
(Turn over)

(Continue your answer on next page)
(Turn over)

(Section B begins on next page) (Turn over)

**SECTION B: Written response to works
(literary texts)**

Respond to TWO questions. Choose two questions from section B OR one question from section B and one question from section C. Write between 300–350 words in response to each question.

(Questions continue on next page)

(Turn over)

**2 Boule de Suif et autres contes de guerre
(Boule de Suif, Un Duel, Deux Amis, La
Mère Sauvage) (Guy de Maupassant)**

EITHER

- (a) Évaluez la structure et le style
adoptés par Maupassant dans son
conte La Mère Sauvage. (50 marks)**

OR

- (b) Analysez dans quelle mesure
l'officier allemand dans Boule de Suif
est typique de l'armée d'occupation
décrite par Maupassant dans ces
contes. (50 marks)**

(TOTAL FOR QUESTION 2 = 50 MARKS)

(Questions continue on next page)

(Turn over)

3 La Place (Annie Ernaux)

EITHER

(a) Examinez l'importance de la mort du père dans ce récit. (50 marks)

OR

(b) Analysez dans quelle mesure ce récit est une condamnation ou un hommage au père de l'auteure. (50 marks)

(TOTAL FOR QUESTION 3 = 50 MARKS)

(Questions continue on next page)

(Turn over)

4 Le Blé en Herbe (Colette)

EITHER

- (a) Examinez dans quelle mesure il est vrai de dire que Vinca « n'est plus tout à fait une jeune fille et pas encore une femme ». (50 marks)**

OR

- (b) Examinez l'idée que Le Blé en Herbe est un livre qui n'intéresse que les jeunes lecteurs. (50 marks)**

(TOTAL FOR QUESTION 4 = 50 MARKS)

(Questions continue on next page)

(Turn over)

5 Le Château de ma Mère (Marcel Pagnol)

EITHER

- (a) Évaluez ce livre en tant que
« témoignage d'une époque
disparue ». (50 marks)**

OR

- (b) Analysez l'amitié qui se développe
entre Marcel et Lili malgré les
différences qui semblent les séparer.
(50 marks)**

(TOTAL FOR QUESTION 5 = 50 MARKS)

(Questions continue on next page)

(Turn over)

6 Le Gone du Chaâba (Azouz Begag)

EITHER

- (a) Examinez l'importance de la leçon d'hygiène donnée par M. Grand à l'école Léo- Lagrange. (50 marks)**

OR

- (b) Analysez dans quelle mesure habiter au Chaâba crée des difficultés ou apporte de la joie à Azouz. (50 marks)**

(TOTAL FOR QUESTION 6 = 50 MARKS)

(Questions continue on next page)

(Turn over)

7 Les Mains Sales (Jean-Paul Sartre)

EITHER

- (a) Examinez les similarités et les différences entre Hugo et Hoederer. (50 marks)**

OR

- (b) Analysez les aspects dramatiques de la scène iv du Quatrième Tableau où Hoederer, Karsky et le Prince discutent de l'avenir politique du pays. (50 marks)**

(TOTAL FOR QUESTION 7 = 50 MARKS)

(Questions continue on next page)

(Turn over)

**8 Les Petits Enfants du siècle
(Christiane Rochefort)**

EITHER

- (a) Évaluez ce livre en tant que critique de la société française de l'après-guerre. (50 marks)**

OR

- (b) Analysez dans quelle mesure un lecteur pourrait avoir de la compassion pour Josyane. (50 marks)**

(TOTAL FOR QUESTION 8 = 50 MARKS)

(Questions continue on next page)

(Turn over)

9 Le Tartuffe (Molière)

EITHER

- (a) Examinez l'idée que le personnage le plus critiqué dans cette pièce est Orgon. (50 marks)**

OR

- (b) Analysez dans quelle mesure il faut voir cette pièce sur scène pour vraiment l'apprécier. (50 marks)**

(TOTAL FOR QUESTION 9 = 50 MARKS)

(Questions continue on next page)

(Turn over)

10 L'Étranger (Albert Camus)

EITHER

- (a) Analysez dans quelle mesure l'attitude et les pensées de Meursault dans la deuxième partie du livre sont similaires à celles qu'il a montrées dans la première. (50 marks)**

OR

- (b) Examinez le rôle joué par le soleil dans le déroulement de l'histoire dans L'Étranger. (50 marks)**

(TOTAL FOR QUESTION 10 = 50 MARKS)

(Questions continue on next page)

(Turn over)

11 No et Moi (Delphine de Vigan)

EITHER

(a) Évaluez la façon dont se termine ce livre. (50 marks)

OR

(b) Analysez l'importance de Lucas dans ce livre. (50 marks)

(TOTAL FOR QUESTION 11 = 50 MARKS)

(Questions continue on next page)

(Turn over)

**12 Thérèse Desqueyroux
(François Mauriac)**

EITHER

**(a) Analysez le rôle que joue la religion
dans Thérèse Desqueyroux.
(50 marks)**

OR

**(b) Analysez dans quelle mesure la
véritable victime de ce roman, c'est
Anne de la Trave. (50 marks)**

(TOTAL FOR QUESTION 12 = 50 MARKS)

(Questions continue on next page)

(Turn over)

13 Une si longue lettre (Mariama Bâ)

EITHER

- (a) Examinez les similarités et les différences entre Binetou et la petite Nabou. (50 marks)**

OR

- (b) Analysez dans quelle mesure les coutumes anciennes exercent toujours une influence sur la vie au Sénégal, selon ce texte. (50 marks)**

(TOTAL FOR QUESTION 13 = 50 MARKS)

(Questions continue on next page)

(Turn over)

14 Un Sac de Billes (Joseph Joffo)

EITHER

- (a) Évaluez ce livre en tant que chronique de la période de l'Occupation. (50 marks)**

OR

- (b) Analysez dans quelle mesure ce livre nous offre une perspective optimiste du monde. (50 marks)**

(TOTAL FOR QUESTION 14 = 50 MARKS)

TOTAL FOR SECTION B = 50 MARKS

(Section C begins on next page)

(Turn over)

**SECTION C: Written response to works
(films)**

Respond to TWO questions. Choose two questions from section B OR one question from section B and one question from section C. Write between 300–350 words in response to each question.

15 Au Revoir les Enfants (Louis Malle)

EITHER

(a) Évaluez la façon dont ce film commence. (50 marks)

OR

(b) Examinez le thème de la religion dans ce film. (50 marks)

(TOTAL FOR QUESTION 15 = 50 MARKS)

(Questions continue on next page)

(Turn over)

16 Chocolat (Claire Denis)

EITHER

- (a) Évaluez l'emploi du retour en arrière, le flashback, dans ce film pour expliquer le caractère de France Dalens. (50 marks)**

OR

- (b) Examinez l'importance de l'épisode où Marc Dalens parle de l'horizon à sa fille France. (50 marks)**

(TOTAL FOR QUESTION 16 = 50 MARKS)

(Questions continue on next page)

(Turn over)

17 Cléo de 5 à 7 (Agnès Varda)

EITHER

- (a) Examinez la façon dont les hommes sont dépeints dans ce film.
(50 marks)**

OR

- (b) On a décrit ce film comme « l'histoire d'une femme placée dans un documentaire sur le Paris de l'époque ». Analysez dans quelle mesure ce jugement est justifié.
(50 marks)**

(TOTAL FOR QUESTION 17 = 50 MARKS)

(Questions continue on next page)

(Turn over)

18 Deux Jours, une Nuit
(Jean-Pierre Dardenne, Luc Dardenne)

EITHER

- (a) Évaluez ce film en tant qu'étude des relations entre employeurs et salariés. (50 marks)**

OR

- (b) Analysez ce que révèlent les visites faites par Sandra et Manu aux autres travailleurs. (50 marks)**

(TOTAL FOR QUESTION 18 = 50 MARKS)

(Questions continue on next page)

(Turn over)

19 Entre les Murs (Laurent Cantet)

EITHER

- (a) Examinez les réactions que pourrait avoir un spectateur devant le comportement de M. Marin.
(50 marks)**

OR

- (b) Examinez l'idée qu'Entre les Murs est un film contemporain qui perdra très vite tout intérêt pour un spectateur.
(50 marks)**

(TOTAL FOR QUESTION 19 = 50 MARKS)

(Questions continue on next page)

(Turn over)

**20 Intouchables (Oliver Nakache,
Eric Toledano)**

EITHER

- (a) Examinez l'idée que dans ce film ce n'est pas seulement Philippe qui a un handicap. (50 marks)**

OR

- (b) « Plus on donne de la responsabilité à une personne, plus elle devient responsable ». Examinez dans quelle mesure cette déclaration est justifiée à propos de ce film. (50 marks)**

(TOTAL FOR QUESTION 20 = 50 MARKS)

(Questions continue on next page)

(Turn over)

21 La Haine (Mathieu Kassovitz)

EITHER

(a) Évaluez la façon dont ce film se termine. (50 marks)

OR

(b) Examinez l'idée que l'image de la banlieue présentée dans ce film est totalement déprimante. (50 marks)

(TOTAL FOR QUESTION 21 = 50 MARKS)

(Questions continue on next page)

(Turn over)

22 La Vie en Rose (Olivier Dahan)

EITHER

- (a) Examinez la façon dont les hommes sont représentés dans ce film.
(50 marks)**

OR

- (b) Analysez dans quelle mesure on peut dire qu'Édith est une femme admirable. (50 marks)**

(TOTAL FOR QUESTION 22 = 50 MARKS)

(Questions continue on next page)

(Turn over)

23 Le Dernier Métro (François Truffaut)

EITHER

- (a) Examinez l'influence et l'importance de Daxiat. (50 marks)**

OR

- (b) Analysez les raisons pour lesquelles on pourrait considérer ce film comme un drame romantique plutôt qu'une étude historique et sociale. (50 marks)**

(TOTAL FOR QUESTION 23 = 50 MARKS)

(Questions continue on next page)

(Turn over)

24 Les Choristes (Christophe Barratier)

EITHER

- (a) Évaluez l'idée que la scène du concert donné pour la Comtesse est le point culminant de ce film. (50 marks)**

OR

- (b) Examinez l'idée que le vrai centre d'intérêt de ce film est la vie de Pierre Morhange plutôt que celle de Clément Matthieu. (50 marks)**

(TOTAL FOR QUESTION 24 = 50 MARKS)

(Questions continue on next page)

(Turn over)

25 Les 400 Coups (François Truffaut)

EITHER

- (a) Examinez l'importance de l'interview d'Antoine avec la psychologue vers la fin du film. (50 marks)**

OR

- (b) Examinez les similarités et les différences dans les attitudes des deux parents envers Antoine. (50 marks)**

(TOTAL FOR QUESTION 25 = 50 MARKS)

(Questions continue on next page)

(Turn over)

**26 Un Long Dimanche de Fiançailles
(Jean-Pierre Jeunet)**

EITHER

- (a) Examinez dans quelle mesure Un Long Dimanche de Fiançailles ressemble à un film policier.
(50 marks)**

OR

- (b) Analysez le rôle de Tina Lombardi dans ce film. (50 marks)**

(TOTAL FOR QUESTION 26 = 50 MARKS)

TOTAL FOR SECTION C = 50 MARKS

(Indicate your first question choice on next page)

(Turn over)

Indicate your first question choice on this page. You must use this space to answer **ONE** question from Section B (Literary Texts). You will be asked to indicate your second question choice on page 55.

Indicate which question you are answering by marking a cross in the box ☒. If you change your mind, put a line through the box ☒ and then indicate your new question with a cross ☒.

Chosen Question Number:

Question 2	<input type="checkbox"/>	Question 3	<input type="checkbox"/>
Question 4	<input type="checkbox"/>	Question 5	<input type="checkbox"/>
Question 6	<input type="checkbox"/>	Question 7	<input type="checkbox"/>
Question 8	<input type="checkbox"/>	Question 9	<input type="checkbox"/>
Question 10	<input type="checkbox"/>	Question 11	<input type="checkbox"/>
Question 12	<input type="checkbox"/>	Question 13	<input type="checkbox"/>
Question 14	<input type="checkbox"/>		

In the box, state whether you are answering part (a) or part (b).

(Begin your answer on next page)

(Turn over)

(Continue your answer on next page)
(Turn over)

(Continue your answer on next page)
(Turn over)

(Continue your answer on next page)
(Turn over)

(Continue your answer on next page)
(Turn over)

(Continue your answer on next page)
(Turn over)

(Continue your answer on next page)
(Turn over)

(Continue your answer on next page)
(Turn over)

(Continue your answer on next page)
(Turn over)

(Continue your answer on next page)
(Turn over)

(Continue your answer on next page)
(Turn over)

(Continue your answer on next page)
(Turn over)

(Continue your answer on next page)
(Turn over)

(Continue your answer on next page)
(Turn over)

(Continue your answer on next page)
(Turn over)

(Continue your answer on next page)
(Turn over)

(Turn over)

On page 55 indicate your second question choice. You must use this space to answer ONE question from EITHER Section B (Literary Texts) OR Section C (Films).

Your second question must NOT be on the same literary text as your first question.

On page 55 indicate which question you are answering by marking a cross in the box ☐. If you change your mind, put a line through the box ☒ and then indicate your new question with a cross ☐.

(Indicate your second question choice on next page)

(Turn over)

Chosen Question Number:

Question 2 ☐

Question 4 ☐

Question 6 ☐

Question 8 ☐

Question 10 ☐

Question 12 ☐

Question 14 ☐

Question 16 ☐

Question 18 ☐

Question 20 ☐

Question 22 ☐

Question 24 ☐

Question 26 ☐

Question 3 ☐

Question 5 ☐

Question 7 ☐

Question 9 ☐

Question 11 ☐

Question 13 ☐

Question 15 ☐

Question 17 ☐

Question 19 ☐

Question 21 ☐

Question 23 ☐

Question 25 ☐

**In the box, state whether you are
answering part (a) or part (b).**

(Begin your answer on next page)

(Turn over)

(Continue your answer on next page)
(Turn over)

(Continue your answer on next page)
(Turn over)

(Continue your answer on next page)
(Turn over)

(Continue your answer on next page)
(Turn over)

(Continue your answer on next page)
(Turn over)

(Continue your answer on next page)
(Turn over)

(Continue your answer on next page)
(Turn over)

(Continue your answer on next page)
(Turn over)

(Continue your answer on next page)
(Turn over)

(Continue your answer on next page)
(Turn over)

(Continue your answer on next page)
(Turn over)

(Continue your answer on next page)
(Turn over)

(Continue your answer on next page)
(Turn over)

(Continue your answer on next page)
(Turn over)

TOTAL FOR SECTIONS B AND C =
100 MARKS
TOTAL FOR PAPER = 120 MARKS
END